

第 56 號教室的奇蹟

—黃羨惠老師編寫

作者：雷夫·艾斯奎（Rafe Esquith）

譯者：卞娜娜、陳怡君、凱恩

出版社：高寶出版社

出版日期：2008 年 04 月 02 日



一、必讀理由

1. 美國唯一獲頒國家藝術獎章，英國女皇、達賴喇嘛及歐普拉都推薦的老師！
2. 亞馬遜讀者「五顆星」盛讚！2007 年亞馬遜讀者最愛書籍！
3. 【商業週刊】1063 期書摘推薦！
4. 作者雷夫·艾斯奎是：
 - ◎美國唯一獲得美國總統頒贈【國家藝術獎章】的傑出老師。
 - ◎英國伊麗莎白女皇授予【M.B.E. (Member of the British Empire)】勳章
 - ◎達賴喇嘛頒贈的【化慈悲為行動獎】
 - ◎歐普拉·溫芙瑞的【善用生命獎】
 - ◎美國親子教育雜誌 Parents 的【伴你成長獎】

二、背景介紹

教室起火了。寫這本書的感覺是個特別的經驗。

我知道自己並沒有超越常人之處，做的工作和其他數千名認真奉獻、希望世界變得更好的教師們是相同的。失敗和睡眠不足都是家常便飯。我經常一大清早醒來，就開始為了一個無法被妥善照顧的孩子而煩惱不已。當老師有時候真是件痛苦的事。

將近四分之一個世紀的時間，我大部分都在洛杉磯市中心的一間會漏水的小教室裡。很幸運的，少許的天分加上因緣巧合，我能在工作上受到一些表揚和肯定，只是隨著這些獲獎而來的外界關注，讓我沒有一天不感受到龐大壓力。

我不認為一本書就能呈現出霍伯特學校這些「小小莎士比亞們」的真實面貌，但我非常願意分享過去這些年來，身為教師、家長，以及「人」這些不同角色的我，在教育工作上的種種學習和成長。一年四十八週、每週六天、每天將近十二小時的時間，我和班上的五年級生們擠在非常狹小的空間裡，盡情享用莎士比亞、代數，以及搖滾樂的世界，並抽空帶著他們四處旅行。內人認為我太過前衛了，好友們更不保留，說我是現代版的「唐吉訶德」，要不就直接說我「瘋了」。

我不能說我一定是對的；有時我明明已經成功地影響了不少孩子，但實際上感受到的成效卻遠小於此。寫這本書目的，只在分享一些我實驗過並且看起來頗為有效的方法而已。有些只是平凡無奇的常識，有的則混雜了些許瘋狂，但這樣的瘋狂是有章法可循的。現代文化是一場災難，你想在這樣只重視高薪運動員和流行明星的世界中，培養仁慈、傑出的科學家和消防人員，簡直是不可能的任務，但儘管如此，我們仍在第 56 號教室裡創造了一個迥然不同的世界。在這裡，我們重品格、講勤勉、推崇謙遜，而且無條件地相互扶持。或許當各位家長的你們，明白我和我的學生們其實一點都不特別的時候，就能了解我對「教育」這件事的一些想法，從而獲得無比的信心和勇氣：你們的孩子一樣也可以非常優秀。惡魔的行政官員與政客無所不在。教育界本身也存在著不少心胸狹隘的人，再堅強的意志他們都摧毀得了。我目睹過很多優秀的教師和家長，因外在壓力而放棄了開發卓越孩子的潛質。每個教育的失敗都代表某個孩子的真正潛能得不到發展。學校對孩童們的期望，往往低到一個荒謬的程度。種族歧視、貧窮，以及無知主宰著校園；還有不懂感恩的學生讓問題更加的雪上加霜。

我很幸運，某個滑稽的意外「點燃」了我的教育方向。多年前，感到疲倦沮喪的我，花了好幾個星期尋找自己的靈魂，甚至反常地做了某件事——問自己到底值不值得再教下去。那些惡魔聯手將我摺倒在地，我就快認輸了。某天不知何故的，我花了特別多的精神，在班上某個我很喜歡的孩子身上。她是那種老是最後一個被選入隊伍的孩子，文靜認份的小女生，確信自己注定平凡。那天我突然決心要讓她知道，她錯了。

當時在上化學課。學生們正興奮地用酒精燈做實驗，而那位小女孩的燈蕊不知怎地就是點不著。班上學生都希望趕快開始實驗，因此她害羞的請求大家不要管她。一般來說，在課堂上我通常不插手，因為失敗也是學習過程的一部分，而且她只是設備出問題，跟我們要探討的化學原則完全沒關係。所以我仍堅持要所有人一起等她，我不要把她孤零零的拋在後頭。

當時那女孩噙著眼淚，感到十分窘迫。那一刻，我對於自己之前都沒向她伸出過援手感到非常羞愧，於是，我決心今天要讓她走出悲傷，順利實驗，讓她回家時臉上可以掛著微笑。我當時堅決專注的程度，就好像運動員們常說他們「進入忘我境界時，群眾和壓力都化成一片空白，眼中只看見球。」我彎下腰，近距離地檢視她的酒精燈燈蕊，發現燈蕊的長度不足——短到幾乎看不見。我向前傾，盡量試著用粗頭火柴點燃燈蕊。

此時，燈蕊點著了！我得意地抬起頭，心想這下妳可以破涕為笑了吧。沒想到她只看了我一眼，就害怕地尖叫起來，其他孩子也開始大叫。我不懂大家為什麼都指著我，然後發現我頭髮正在悶燒！那是在點酒精燈時不小心燒到的。這下可好，孩子們都嚇壞了。

六、七個孩子向我跑來，朝我的頭猛打。哈雷路亞！學生的美夢成真！他們可以一邊用力打老師的頭，還一邊說自己是在解救老師！危機解除後，我覺得自己很白痴（模樣也像），但同時也覺得當老師真好！（這可是好幾個星期以來第一次有這種感覺）。我發現，自己其實可以無視於第一線教育工作者面對的那些狗屁倒糟事，只要盡一切的努力幫助他人。或許不一定做得很好，但起碼我努力過了。我告訴自己，如果我這麼在乎教學，在乎到連自己的頭髮著火都沒發現的話，那我就走對方向了。從那以後，我決心要用『像頭髮著了火似的』態度來教學。

或許教育界多的是不懂裝懂的人，這些人教過幾年書、打出幾個響亮的口號、架設專屬網站，然後到處巡迴演講。也或許這個速食社會總認為可以用簡單的方案解決複雜的問題。但我希望讀者們明白，真正的卓越是靠犧牲、錯誤，以及大量的努力掙來的。畢竟，成功無捷徑。我們可以做的更好！

（上文為《第 56 號教室的奇蹟》一書之前言，詳見《第 56 號教室的奇蹟》中文版部落格 tw.myblog.yahoo.com/room-56）

三、內容提要

在洛杉磯某個充滿貧窮與暴力的地區裡，有一間非常不尋常的小學教室，叫做「第 56 號教室」。這裡的孩子大多是移民之子，家境貧困，英文也不是他們的母語。在這樣的環境下成長，他們似乎注定了一輩子平庸。但是，事實上，這些孩子長大後就讀於全美頂尖學校，在各個領域都有不凡的成就，而改變這一切的就是：雷夫老師。

雷夫老師將第 56 號教室打造成一個充滿歡樂卻毫無恐懼的地方。除了自然、數學、歷史等科目之外，他們盡情享受莎士比亞、經濟學與搖滾樂。這個看似瘋狂的創意是雷夫老師教學熱忱的化身。透過莎士比亞、班上特有的經濟制度，他讓孩子們了解團隊合作、語言的力量，以及正確處理金錢的態度。對這些孩子來說，第 56 號教室是他們的避風港，而雷夫老師則是上帝送給他們的禮物。

雷夫老師與他的第 56 號教室，早上 6 點就開始上課、下午 5 點半才下課，寒暑假學生也自願到校學習，雷夫老師到底有什麼魅力，讓學生如此熱愛學習？他就像是一位心靈導師，教導學生一生受用的技巧，以及人格、信念的培養。

他是怎麼辦到的？在這本新書中，他和教師、家長們分享他的訣竅、技巧、課堂活動、創新構想，以及願景。「平庸」在第 56 號教室找不到容身之地，因為這裡的孩子勇於挑戰社會期待。

第 56 號教室的奇蹟，有許多截然不同的課堂生活，舉例來說：

關於「品格」：道德六階段的成長，需要終其一生的努力。

雷夫老師在上課的頭一天就把柯爾堡的「道德六階段」教給學生，「六階段」成爲凝聚全班的黏著劑。信任是地基，「六階段」則是引導學生學業和人格成長的基礎建材。常常有代課老師寫感謝紙條給雷夫老師，因爲他們對於第 56 號教室的學生能自動自發地調節說話音量感到訝異。代課老師問孩子們爲什麼輕聲細語，孩子們告訴他，他們不想吵到隔壁班的學生。當這位老師說他覺得很熱的時候，好幾個小傢伙自動拿出小冰箱裡的瓶裝水給他喝。

關於「閱讀」：閱讀是生活的基石，是和世界接軌的方式。

雷夫老師相信：熱愛閱讀的孩子們將擁有更美好的人生。在第 56 號教室，是以「讀書時發出多少笑聲」和「留下多少淚水」來衡量學生的閱讀能力。這些孩子將終生閱讀，並爲自己的人生而讀。

雷夫老師更重視每一篇孩子的寫作。他不只仔細閱讀、批改誤漏，還會選出兩、三篇文章將作者的姓名隱去，原封不動地打出來，然後在課堂上發給所有學生閱讀，並討論與修正文法或寫作上的錯誤。透過閱讀同儕的作品，他們開始懂得如何區分作品的優劣，學生們的寫作能力有長足的進步，並樂在寫作。置身第 56 號教室讓他們感到自在，他們不怕犯錯。他們知道沒有人會嘲笑或斥責他們。

關於「金錢教育」：教孩子終其一生都有用的技能，就是「管理金錢」。

第 56 號教室的所有學生都會在開學第一天申請一份教室工作。工作清單上羅列了球具管理人、銀行、警官等各種職業。每一份工作的薪資都有些微差異。有工作，就有月薪（以第 56 號教室自創的貨幣來支付）。孩子們把薪水存在銀行，他們必須存錢來支付使用課桌椅的費用；座位越靠前排，費用就越高。

透過這套第 56 號教室獨有的經濟制度，孩子運用分類帳頁學習記帳、存錢保持收支平衡，並明白節儉的價值、延遲享樂來學習儲蓄，更體會父母親賺取金錢的辛勞。

關於「考試」：測驗只是理解的溫度計，不管考得如何，隔天太陽都照樣升起。如果數學科測驗有 20 個選擇題，第 56 號教室的孩子們會視之爲 80 題。他們的任務是找出 20 個正確答案和 60 個不正確的答案。在第 56 教室，孩子們知道選擇題是精心設計的結果。

孩子們也知道，一次沒考好並不代表世界末日。這也只代表著一件事情：他還不了解這個技巧。而雷夫老師很願意再爲他講解一次。本班班訓中的一條，就是「凡是值得做的事情，就值得好好做」，而有效的讀書是「怎麼讀比讀了多少更重要」。同時，雷夫老師也提醒學生：一生中最重要問題，永遠不會出現在標準化測驗上。

關於「藝術」：追求完美，即使永遠無法企及，過程就是一切。

雷夫老師強調「藝術」的基本真理，加入管弦樂團的孩子們不只學到如何拉小提琴或吹單簧管，也學到了紀律、責任、犧牲、練習、更正錯誤、傾聽，以及時間管理。擁有這套技巧對孩子們來說絕非壞事。

不管是音樂還是繪畫，都是讓孩子們一邊學習、一邊度過愉快時光的好辦法。在一個所有事物都已標準化的世界裡，藝術讓孩子們保有獨特的自我——一如梭羅所說的「忠於另一種鼓聲，大步向前」。

四、名家導讀

1. 好的老師，是教室裡的奇蹟——他創新的教育方式，把孩子變成熱愛學習的天使，他熱情的教育態度，把教室變成溫暖的家。讀《第 56 號教室的奇蹟》，把奇蹟帶給你的孩子吧！-----暨南國際大學資工系教授 李家同
2. 「沒有不可教的孩子，只有不用心的老師」(If the learner has not learned, the teacher has not taught.)，願天下老師都能像雷夫老師一樣，啓發孩子的心智，為他們打開人生的第一道門。-----陽明大學教授 洪蘭
3. 「艾奎斯就跟大多數積極革新的教育家一樣，不認同專制的考試制度、虛偽的有教無類方針以及官僚化的教育體系.....他的目標十分激勵人心，他的教學非常實際——書中的章節包含了他在課堂上所帶的活動方式，他也提供了面對不可避免的考試準備訣竅。」-----出版人週刊
4. 「唯有出自內心的關懷與真愛，才能創造出人間的『奇蹟』。《第 56 號教室的奇蹟》其實也都潛藏在每個人的心底，一切就端看有沒有將它展現而已。」-----臺北市立建國高級中學資深老師 陳美儒
5. 「本書作者宛如燈塔，照亮在漫漫長路踽踽獨行的孩子，祕訣何在？就在『熱情』兩字而矣。」-----政治大學教育學院院長 秦夢群

五、導讀心得

教育不只是教書，更是一種快樂的藝術，一種讓自己快樂也帶給學生快樂的藝術。

雷夫老師用心將一間大家認為無藥可救的第 56 號教室，打造成一個充滿歡樂卻毫無恐懼的地方，他不斷提升教學品質，贏得學生、家長的肯定。「平庸的老師指示敘述；好的老師講解；優秀的老師示範；偉大的老師啓發。」旨哉斯言！雷夫老師不只啓發了第 56 號教室的學生們，更為我們示範了教學的藝術，讓我們不只滿足於當個優秀的老師，更要突破自我，師法雷夫老師，朝著當一個偉大的老師邁進。

成績的好壞不是判斷學生優劣的唯一標準，教師對學生的影響是長遠的，教師所傳達的理念是潛移默化的。雷夫老師努力爭取學生的信任，重視品格教育的身教、言教，營造多元學習的情境，培養學生閱讀與藝術的興趣，讓學生樂於學習，樂於自我成長。學生不只從雷夫老師身上學到一些知識和技能，更重要的是體認到學習是一件需要毅力持續的事，這就是一個偉大的經師，也是一個偉大的人師。

教育是種一畝福田，積德也積福報，用心灑下種子，日後這畝福田必定芬馥滿園。教育工作的任務就是安排適當的環境和輔導，使每個學生，得以順利成長，並使他們的身心潛能，獲得最充分的發展。很多人都說現在的學生愈來愈不受教，但我仍願抱著認真教學和善待學生的初衷，讓學生有如沐春風之感，我相信這樣的熱忱勢必感染學生，成就一段段美好的師生緣。「杜鵑夜半猶啼血，不信東風喚不回」，我深切期許自己，不管多資深，都要常保赤子之心，以更大的努力，與時俱進，抱著不斷學習、不斷成長的心態，為教育注入源頭活水，使自己不只是個會教書的經師，更是個傳道解惑的人師。

六、名言警句

1. 成功無捷徑：真正的卓越是靠犧牲、錯誤，以及大量的努力掙來的。
2. 好的老師是教室裡的奇蹟，他們把每個孩子都變成熱愛學習的天使。
3. 「閱讀不是一門科目，它是生活的基石，是所有和世界接軌的人最樂此不疲的一項活動」、「熱愛閱讀的孩子們將擁有更美好的人生」。
4. 凡是值得做的事情就值得好好去做。
5. 只要盡力，考試不是那麼重要，就算考壞，明天太陽照樣升起，地球也不會毀滅。考不好只代表一件事：你還沒有弄懂這個題目，老師再為你講解一次。
6. 人生中最重要問題永遠不會出現在標準化測驗上，品格、誠信、道德或胸襟，都是教育的根本。
7. 不要濫用獎賞，孩子讀書得到的獎賞，就是知識本身。
8. 我這個老師沒有特別突出的創造力，於是我決定給他們我能力範圍內最寶貴的東西——時間。
9. 只要盡一切的努力幫助他人，或許不一定做得很好，但起碼努力過了。
10. 透過文學，孩子們會用不同的眼光看世界、敞開心門接受新觀念、踏上卓越的大道去遠行。
11. 要戰勝環繞在孩子們四周的冷漠不關心，最好的辦法就是帶他們到將「智識、熱忱，以及閱讀的喜悅」視為理所當然的地方。圖書館就是最好的起點。
12. 飛不起來的火箭不是失敗，只有當學生停止解決問題的嘗試時，才算失敗。
13. 最好的東西是留給懂得等待的人。
14. 好的電影能建立孩子的品格，了解正確或錯誤的決定所造成的深遠影響，並且啟發他們，讓他們就算是身處困境也能為信念挺身而出。
15. 搖滾樂可能解決不了你的問題，但是有了它，你可以踩著舞步度過重重難關。

16. 使孩子成爲典範人物的最佳辦法，就是讓他們參與幫助他人的各項活動。
17. 我（雷夫老師）太常在報紙上讀到校方大肆宣傳社區服務的報導，依我（雷夫老師）之見，他們錯失了一個讓孩童學習「低調的謙遜」的機會，而這種特質正是第 56 號教室的一部份。

七、延伸閱讀

1. 十三歲校長
藤原和博／譯者：黃麗貞／小知堂出版社
2. 孩子，一個都不放棄
李家同／圓神出版社
3. 老師的十二樣見面禮
簡媜／印刻文化出版社
4. 愛的教育
亞米契斯／風信子文化出版社